

# SPACE 2.0 S



## PL

Oprawa SPACE 2.0 S została specjalnie zaprojektowana, aby sprostać wymaganiom stawianym oświetlaniu wysokich pomieszczeń przemysłowych i magazynów. Wyróżnia się wysokim strumieniem świetlnym oraz wąskim kątem rozsyłu. Ze względu na wysoki stopień szczelności oprawy IP66, chroniący układ optyczny oraz części elektryczne przed pyłem i wilgocią, idealnie nadaje się do pracy w trudnych warunkach, np. w halach produkcyjnych.

## EN

The SPACE 2.0 S luminaire has been specially designed to meet the requirements for lighting high industrial premises and warehouses. It is distinguished by a high luminous flux and a narrow beam angle. Due to the high degree of tightness of the IP66 luminaire, protecting the optical system and electrical parts from dust and moisture, it is ideal for working in difficult conditions, eg in production halls.

## DE

Die Leuchte SPACE 2.0 S wurde speziell für die Beleuchtung hoher Industriegebäude und Lagerhallen entwickelt. Es zeichnet sich durch einen hohen Lichtstrom und einen engen Abstrahlwinkel aus. Aufgrund der hohen Dichtheit der IP66-Leuchte, die das optische System und die elektrischen Teile vor Staub und Feuchtigkeit schützt, ist sie ideal für Arbeiten unter schwierigen Bedingungen, z.B. Produktions-hallen, geeignet.

### OPCJE DO WYBORU / OPTIONS / OPTIONSWAHL MÖGLICH:



DS  
PC



4000 K 5700K  
inna/different/andere\*\*



55° 75°  
85° 60x90°



szary/grey/grau RAL7035  
inny/different/andere\*\*

DS - dyfuzyjna szyba hartowana/ diffusive tempered glass / Scheibe aus diffusum gehärtetem Glas, PC - transparentny poliwęglan / transparent polycarbonate / transparentes Polycarbonat

\*\* - Opcje dostępne na zamówienie po konsultacji z działem handlowym. / Options available on request, following consultation with the sales department. / Andere Optionen auf Bestellung nach der Beratung mit der Handelsabteilung erhältlich.

## PL

### PARAMETRY TECHNICZNE

Sposób montażu: zwieszany lub boczny  
Obudowa: blacha stalowa malowana proszkowo lub stal nierdzewna / kwasoodporna  
Klosz: szyba hartowana samoczyszcząca z nanopowłoką 4 mm lub poliwęglan transparentny 4 mm  
LED: 3 elipsa MacAdama (SDCM 3)  
Napięcie zasilania: 220-240 V / 50 Hz  
Współczynnik mocy (PF): 0,99  
Poziom zakłóceń harmonicznych THD < 5%  
Klasa ochronności: I  
Wskaźnik oddawania barw CRI (Ra): 85  
Wskaźnik migotania (FI): 0,035  
Migotanie procentowe (FP): 12%  
Pomiar widoczności stroboskopowej (SVM): 0,43  
Zabezpieczenie przeciwprzepięciowe do 4 kV  
Stopień ochrony z kloszem DS: IK08  
Stopień ochrony z kloszem PC: IK09  
Stopień szczelności oprawy: IP66  
Stopień szczelności przyłącza: IP20 / IP68  
Temperatura otoczenia: od -25°C do +55°C  
Wilgotność otoczenia: 20-80%  
Trwałość (L80B10): 100 000 h  
Informacje ogólne: oprawa odporna na uderzenia piłką

**ZASTOSOWANIE:** magazyny, hale przemysłowe

## EN

### TECHNICAL PARAMETERS

Mounting: suspended or side mounting  
Body: powder coated steel or stainless steel / acid resistant  
Diffuser: self-cleaning tempered glass with nanocoating 4 mm or transparent polycarbonate 4 mm  
LED: MacAdam 3 ellipse (SDCM 3)  
Power Supply: 220-240 V / 50 Hz  
Power factor (PF): 0,99  
Harmonic distortion THD < 5%  
Protection class: I  
Color rendering index CRI (Ra): 85  
Flicker Index (FI): 0,035  
Percent Flicker (FP): 12%  
Stroboscopic Visibility Measure (SVM): 0,43  
Overvoltage protection up to 4 kV  
Degree of protection with DS diffuser: IK08  
Degree of protection with PC diffuser: IK09  
The degree of tightness of the luminaire: IP66  
Protection marking of connection: IP20 / IP68  
Ambient temperature: from -25°C to +55°C  
Ambient humidity: 20-80%  
Lifetime (L80B10): 100 000 h  
General information: ball-resistant luminaire

**APPLICATION:** warehouses, industrial halls

## DE

### TECHNISCHE DATEN

Montageart: Pendelleuchten oder Seitenmontage  
Gehäuse: Pulverbeschichteter Stahl oder Edelstahl / säurebeständig  
Diffusor: selbstreinigendes gehärtetes Glas mit Nanobeschichtung 4 mm oder transparentem Polycarbonat 4 mm  
LED: MacAdam 3-Ellipse (SDCM 3)  
Speisespannung: 220-240 V / 50 Hz  
Leistungsfaktor (PF): 0,99  
Harmonische Verzerrung THD < 5%  
Schutzklasse: I  
Farbwiedergabe Faktor CRI (Ra): 85  
Flickeranzeige (FI): 0,035  
Prozent Flicker (FP): 12%  
Stroboskopische Sichtbarkeitsmessung (SVM): 0,43  
Überspannungsschutz bis 4 kV  
Schutzart mit DS-Diffusor: IK08  
Schutzart mit PC-Diffusor: IK09  
Der Dichtheitsgrad der Leuchte: IP66  
Schutzklasse Anschluss: IP20 / IP68  
Umgebungstemperatur: von -25°C bis +55°C  
Umgebungsluftfeuchtigkeit: 20-80%  
Lebensdauer (L80B10): 100 000 h  
Allgemeine Hinweise: kugelsichere Leuchte



**EINSATZBEREICH:** Lagerräume, Industriehallen

Deklarowana trwałość dotyczy opraw pracujących w temperaturze otoczenia +55°C przy zapewnionych optymalnych warunkach wentylacji. / The declared lifetime applies to fixtures operating at an ambient temperature of +55°C with ensured optimal ventilation conditions. / Die erklärte Lebensdauer bezieht sich auf Leuchten, die bei einer Raumtemperatur von +55°C und optimalen Lüftungsbedingungen arbeiten.

\* Spełnienie warunku UGR<19 w sensie normy PN-EN 12464-1:2012 jest wymagane dla konkretnego projektu oświetleniowego i zależy od aktualnych warunków oświetleniowych / Compliance with UGR <19 in the sense of PN-EN 12464-1: 2012 is required for a specific lighting project and depends on current lighting conditions / Die Einhaltung von UGR <19 im Sinne von PN-EN 12464-1: 2012 ist für ein bestimmtes Beleuchtungsprojekt erforderlich und hängt von den aktuellen Lichtverhältnissen ab



EAN	CODE	[W]	[K]		[°]	[lm]	[lm/W]	
Typ: DALI / Type: DALI / Art: DALI								
5902194042109	133300D840-DS7S-0000	95	4000	DS	55	13400	141	DALI
5902194042116	133300D840-DS7S-0001	95	4000	DS	75	13400	141	DALI
5902194042123	133300D840-DS7S-0002	95	4000	DS	85	13400	141	DALI
5902194005562	133300D840-DS7S-0013	95	4000	DS	60x90	13400	141	DALI
5902194042130	133300D857-DS7S-0000	95	5700	DS	55	13400	141	DALI
5902194042147	133300D857-DS7S-0001	95	5700	DS	75	13400	141	DALI
5902194042154	133300D857-DS7S-0002	95	5700	DS	85	13400	141	DALI
5902194005579	133300D857-DS7S-0013	95	5700	DS	60x90	13400	141	DALI
5902194042161	133300D840-PC7S-0000	95	4000	PC	55	12000	126	DALI
5902194042178	133300D840-PC7S-0001	95	4000	PC	75	12000	126	DALI
5902194042185	133300D840-PC7S-0002	95	4000	PC	85	12000	126	DALI
5902194005586	133300D840-PC7S-0013	95	4000	PC	60x90	12000	126	DALI
5902194042192	133300D857-PC7S-0000	95	5700	PC	55	12000	126	DALI
5902194042208	133300D857-PC7S-0001	95	5700	PC	75	12000	126	DALI
5902194042215	133300D857-PC7S-0002	95	5700	PC	85	12000	126	DALI
5902194005593	133300D857-PC7S-0013	95	5700	PC	60x90	12000	126	DALI
-	133300D840-DS7S-0111	115	4000	DS	55	16000	139	DALI
-	133300D840-DS7S-0112	115	4000	DS	75	16000	139	DALI
-	133300D840-DS7S-0113	115	4000	DS	85	16000	139	DALI
-	133300D840-DS7S-0114	115	4000	DS	60x90	16000	139	DALI
-	133300D857-DS7S-0111	115	5700	DS	55	16000	139	DALI
-	133300D857-DS7S-0112	115	5700	DS	75	16000	139	DALI
-	133300D857-DS7S-0113	115	5700	DS	85	16000	139	DALI
-	133300D857-DS7S-0114	115	5700	DS	60x90	16000	139	DALI
-	133300D840-PC7S-0111	115	4000	PC	55	14300	124	DALI
-	133300D840-PC7S-0112	115	4000	PC	75	14300	124	DALI
-	133300D840-PC7S-0113	115	4000	PC	85	14300	124	DALI
-	133300D840-PC7S-0114	115	4000	PC	60x90	14300	124	DALI
-	133300D857-PC7S-0111	115	5700	PC	55	14300	124	DALI
-	133300D857-PC7S-0112	115	5700	PC	75	14300	124	DALI
-	133300D857-PC7S-0113	115	5700	PC	85	14300	124	DALI
-	133300D857-PC7S-0114	115	5700	PC	60x90	14300	124	DALI
Typ: INOX (1.4301)***, DALI / Type: INOX (1.4301)***, DALI / Art: INOX (1.4301)***, DALI								
5902194042222	133300D840-DSN3-0000	95	4000	DS	55	13400	141	DALI
5902194042239	133300D840-DSN3-0001	95	4000	DS	75	13400	141	DALI
5902194042246	133300D840-DSN3-0002	95	4000	DS	85	13400	141	DALI
5902194005609	133300D840-DSN3-0013	95	4000	DS	60x90	13400	141	DALI
5902194042253	133300D857-DSN3-0000	95	5700	DS	55	13400	141	DALI
5902194042260	133300D857-DSN3-0001	95	5700	DS	75	13400	141	DALI
5902194042277	133300D857-DSN3-0002	95	5700	DS	85	13400	141	DALI
5902194005616	133300D857-DSN3-0013	95	5700	DS	60x90	13400	141	DALI
5902194042284	133300D840-PCN3-0000	95	4000	PC	55	12000	126	DALI
5902194042291	133300D840-PCN3-0001	95	4000	PC	75	12000	126	DALI
5902194042307	133300D840-PCN3-0002	95	4000	PC	85	12000	126	DALI
5902194005623	133300D840-PCN3-0013	95	4000	PC	60x90	12000	126	DALI
5902194042314	133300D857-PCN3-0000	95	5700	PC	55	12000	126	DALI
5902194042321	133300D857-PCN3-0001	95	5700	PC	75	12000	126	DALI

	CODE	P	T <sub>c</sub>					DALI
EAN	CODE	[W]	[K]	[°]	[lm]	[lm/W]		
5902194042338	133300D857-PCN3-0002	95	5700	PC	85	12000	126	DALI
5902194005630	133300D857-PCN3-0013	95	5700	PC	60x90	12000	126	DALI
-	133300D840-DSN3-0111	115	4000	DS	55	16000	139	DALI
-	133300D840-DSN3-0112	115	4000	DS	75	16000	139	DALI
-	133300D840-DSN3-0113	115	4000	DS	85	16000	139	DALI
-	133300D840-DSN3-0114	115	4000	DS	60x90	16000	139	DALI
-	133300D857-DSN3-0111	115	5700	DS	55	16000	139	DALI
-	133300D857-DSN3-0112	115	5700	DS	75	16000	139	DALI
-	133300D857-DSN3-0113	115	5700	DS	85	16000	139	DALI
-	133300D857-DSN3-0114	115	5700	DS	60x90	16000	139	DALI
-	133300D840-PCN3-0111	115	4000	PC	55	14300	124	DALI
-	133300D840-PCN3-0112	115	4000	PC	75	14300	124	DALI
-	133300D840-PCN3-0113	115	4000	PC	85	14300	124	DALI
-	133300D840-PCN3-0114	115	4000	PC	60x90	14300	124	DALI
-	133300D857-PCN3-0111	115	5700	PC	55	14300	124	DALI
-	133300D857-PCN3-0112	115	5700	PC	75	14300	124	DALI
-	133300D857-PCN3-0113	115	5700	PC	85	14300	124	DALI
-	133300D857-PCN3-0114	115	5700	PC	60x90	14300	124	DALI

Całkowity strumień świetlny oprawy zmierzony za kloszem przy temp. otoczenia +25°C. Tolerancja strumienia świetlnego +/- 10%. Pomiary fotometryczne zostały wykonane zgodnie z wymaganiami normy PN-EN13032. / The total luminous flux of the luminaire measured diffuser +25°C. Luminous flux tolerance +/- 10%. Photometric measurement were examined in accordance with the PN-EN13032 system. / Gesamtlichtstrom der Leuchte, gemessen hinter der Abdeckung +25°C. Lichtstrom-Toleranz +/- 10%. Photometrische Messungen wurden nach PN-EN13032 Norm geprüft.

\*\*\* - Oprawa SPACE 2.0 M dostępna w wersji INOX, dedykowana do miejsc w których panują trudne warunki chemiczne. Oprawa SPACE 2.0 M INOX wykonana jest ze stali nierdzewnej kwasoodpornej 1.4301, 1.4404, 1.4016, dzięki czemu spełnia wymagania korozyjności do C4 w sensie normy ISO 9223\*\*\*\*. Oprawa wykonana z surowej blachy (bez malowania), radiator oprawy malowany na kolor RAL 7035. / The SPACE 2.0 M luminaire is available in the INOX version, dedicated to places with difficult chemical conditions. The SPACE 2.0 M INOX luminaire is made of stainless steel 1.4301, 1.4404, 1.4016, thanks to which it meets the corrosivity requirements up to C4 in the sense of ISO 9223 \*\*\*\*. The luminaire is made of raw sheet metal (without painting), the luminaire heatsink is painted in RAL 7035 color. / Die Leuchte SPACE 2.0 M ist in der Version INOX erhältlich und eignet sich für Bereiche mit schwierigen chemischen Bedingungen. Die Leuchte SPACE 2.0 M INOX besteht aus Edelstahl 1.4301, 1.4404, 1.4016 und erfüllt damit die Korrosivitätsanforderungen bis C4 im Sinne von ISO 9223 \*\*\*\*. Die Leuchte besteht aus Rohblech (ohne Lackierung), der Leuchtenkühlkörper ist in der Farbe RAL 7035 lackiert.

\*\*\*\* - W zależności od gatunku blachy można stosować w środowiskach: C1-1.4016, C2,C3- 1.4016/1.4301, C4-1.4404 / Depending on the grade, the sheet can be used in environments: C1-1.4016, C2,C3- 1.4016/1.4301, C4-1.4404 / Je nach Sorte kann das Blech in Umgebungen verwendet werden: C1-1.4016, C2,C3- 1.4016/1.4301, C4-1.4404

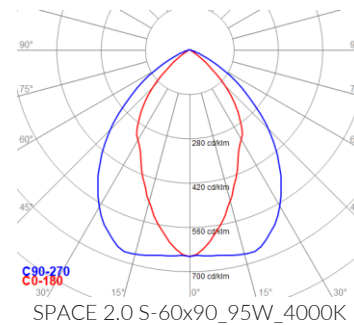
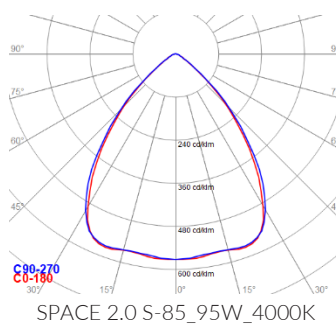
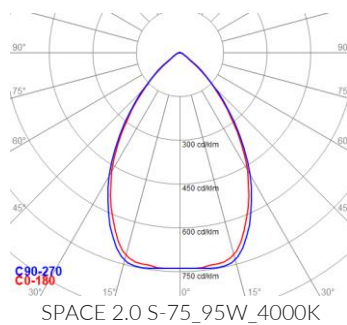
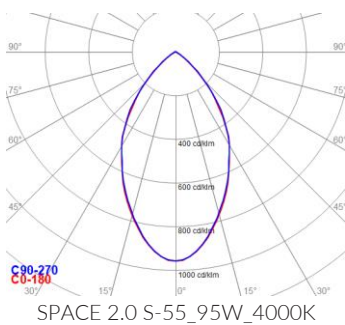
\*\*\*\*\* - Elementy dodatkowe w wersji INOX wykonane ze stali nierdzewnej kwasoodpornej 1.4404, dzięki czemu będą spełniać wymagania korozyjności środowiska C4 w sensie normy ISO 9223 / Additional elements in the INOX version made of acid resistant stainless steel 1.4404, thanks to which they will meet the environmental requirements of C4 in the sense of ISO 9223 / Zusätzliche Elemente in der INOX-Version aus säurebeständigem Edelstahl 1.4404, wodurch sie die Umweltaanforderungen von C4 im Sinne von ISO 9223 erfüllen.

#### ELEMENTY DODATKOWE / ADDITIONAL ELEMENTS / PRODUKTE:

EAN	CODE	PL	EN	DE
-	7774220000-0074-INDS	Uchwyt górny typ UG0 SPACE/BASE/DRAGON /szara /	Upper handle type UG0 SPACE / BASE / DRAGON / gray /	Oberer Griff Typ UG0 SPACE / BASE / DRAGON / grau /
-	7774230000-0074-INDS	Uchwyt górny typ UG1 SPACE/BASE/DRAGON /szara /	Upper handle type UG1 SPACE / BASE / DRAGON / gray /	Oberer Griff Typ UG1 SPACE / BASE / DRAGON / grau /
-	7774240000-0074-INDS	Uchwyt górny typ UG2 SPACE/BASE/DRAGON /szara /	Upper handle type UG2 SPACE / BASE / DRAGON / gray /	Oberer Griff Typ UG2 SPACE / BASE / DRAGON / grau /
-	7774250000-0074-INDS	Uchwyt górny typ UG3 SPACE/BASE/DRAGON /szara /	Upper handle type UG3 SPACE / BASE / DRAGON / gray /	Oberer Griff Typ UG3 SPACE / BASE / DRAGON / grau /
-	7779270000-0074-INDS	Uchwyt uniwersalny regulowany typ URO SPACE/BASE/DRAGON /szara /	Universal adjustable handle type URO SPACE / BASE / DRAGON / gray /	Universeller verstellbarer Griff Typ URO SPACE / BASE / DRAGON / grau /
-	7774220000-00N4-INDS*****	Uchwyt górny typ UG0 SPACE/BASE/DRAGON / INOX (1.4404) /	Upper handle type UG0 SPACE / BASE / DRAGON / INOX (1.4404) /	Oberer Griff Typ UG0 SPACE / BASE / DRAGON / INOX (1.4404) /
-	7774230000-00N4-INDS*****	Uchwyt górny typ UG1 SPACE/BASE/DRAGON / INOX (1.4404) /	Upper handle type UG1 SPACE / BASE / DRAGON / INOX (1.4404) /	Oberer Griff Typ UG1 SPACE / BASE / DRAGON / INOX (1.4404) /
-	7774240000-00N4-INDS*****	Uchwyt górny typ UG2 SPACE/BASE/DRAGON / INOX (1.4404) /	Upper handle type UG2 SPACE / BASE / DRAGON / INOX (1.4404) /	Oberer Griff Typ UG2 SPACE / BASE / DRAGON / INOX (1.4404) /
-	7774250000-00N4-INDS*****	Uchwyt górny typ UG3 SPACE/BASE/DRAGON / INOX (1.4404) /	Upper handle type UG3 SPACE / BASE / DRAGON / INOX (1.4404) /	Oberer Griff Typ UG3 SPACE / BASE / DRAGON / INOX (1.4404) /
-	7779270000-00N4-INDS*****	Uchwyt uniwersalny regulowany typ URO SPACE/BASE/DRAGON / INOX (1.4404) /	Universal adjustable handle type URO SPACE / BASE / DRAGON / INOX (1.4404) /	Universeller verstellbarer Griff Typ URO SPACE / BASE / DRAGON / INOX (1.4404) /
5902194001212	ONT0-SPACE-2-S	Obudowa natynkowa SPACE 2.0 S	Surface mounted housing SPACE 2.0 S	Aufputzgehäuse SPACE 2.0 S
5902194056175	E05-975	Złącze IP68 DALI	Connector IP68 DALI	Verbinder IP68 DALI

Szczegóły dotyczące elementów dodatkowych znajdują się w dedykowanych kartach katalogowych / Details of additional elements can be found in dedicated catalog cards / Details zu zusätzlichen Elementen finden Sie in speziellen Katalogkarten

#### FOTOMETRIA / PHOTOMETRY / PHOTOMETRIE:

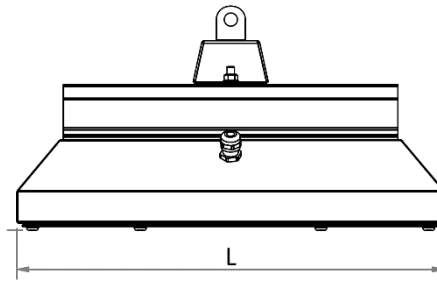
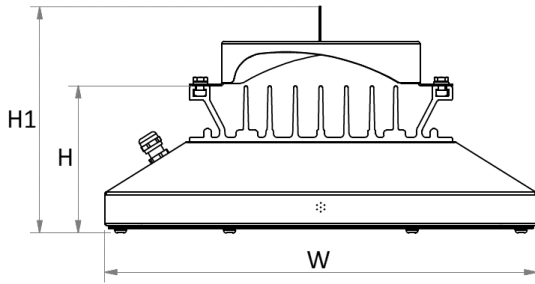


#### WYMIARY / DIMENSIONS / MASSE:

NAME

























	L [mm]	W [mm]	H [mm]	H1 [mm]	[kg]
SPACE 2.0 S	355	355	121	186	4,9



W związku z ciągłym rozwojem produktów zastrzegamy sobie prawo do wprowadzania zmian konstrukcyjnych w oprawach oraz aktualizowania parametrów.  
Due to continuous product development, we reserve the right to introduce structural changes in the fixtures and to update their parameters.  
Aufgrund der ständigen Produktentwicklung behalten wir uns das Recht vor, technische Änderungen und Aktualisierung von Parametern an Leuchten vorzunehmen.

Data aktualizacji / Revision Date / Datum der letzten Aktualisierung: 13.08.2020

LEGENDA / LEGEND / LEGENDE:

	Deklaracja zgodności Declaration of conformity EG-Konformitätserklärung		Klasa ochronności I Protection class I Schutzklasse I		Napięcie zasilania Power supply Speisespannung
	Źródło światła LED LED source LED Quelle		Klasa efektywności energetycznej Energy efficiency class Energieeffizienzklasse		Dyrektywa RoHS The RoHS Directive RoHS Richtlinie
	Wymiary montażowe Mounting dimensions Montagemaße		Stopień szczelności IP IP protection marking Schutzklasse IP		Atest higieniczny PZH Hygiene certificate of the NIH Attest von Polnischer Hygieneanstalt
	Kod produktu Code Artikelnummer		Rodzaj klosza Cover Abdeckung		Moc oprawy Luminaire power Leistung der Leuchte
	Kąt rozsyłu światłości Light distribution angle Winkel der Lichtverteilung		Wymiary Dimensions Masse		Temperatura barwowa Color temperature Farbtemperatur
	Strumień świetlny Luminous flux Lichtstrom		Skuteczność świetlna Luminous efficiency Lichtausbeute der Leuchte		System sterowania DALI DALI control system Steuersystem DALI
	Kolor oprawy Luminaire color Leuchte Farbe		Waga Weight Gewicht		Nazwa produktu Product name Produktname
	Wskaźnik ośnienia przykrego Glare indicator Blendungsanzeige				